



May 03, 2020

好種子主日

Good Seed Sunday

本主日祝文

創造大地的上帝，你賜予我們能承受這豐盛肥美的地土；求主使我們能懷着尊敬的心去使用我們的地土以致日後使用那地土的人能多謝我們的付出；此賴復活的主耶穌基督而求，聖子與聖父、聖靈，同為一上帝，直到永遠。阿們。

Today's Collective Prayer

God of all the earth, you have given us the heritage of this good and fertile land; grant that we may so respect and use it that others may thank us for what we leave to them; through Jesus, the Christ, who is alive with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道  
**REC CHINESE SERMON**

天翻地覆時空裡的盼望

西 Col 1:15-20; 啟 Rev 21

天翻地覆時

盼望的基石

新天新地

花園城市??

---

英文家庭講道  
**REC ENGLISH FAMILY SERMON**

**Hope in the Midst of Upheaval Time (Col 1:15-20; Rev 21)**

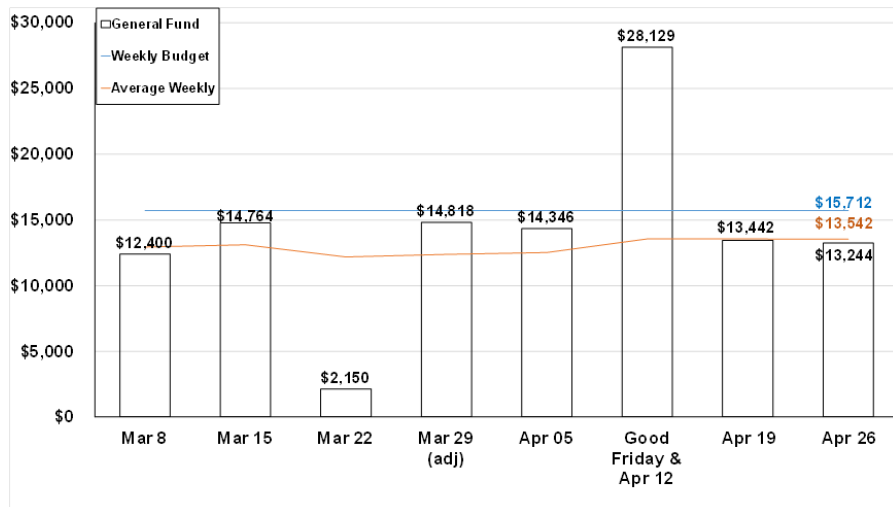
Upheaval Time

The Foundation of Hope

New Heaven and New Earth

Garden City??

**26 Apr 2020**  
**崇拜人數及奉獻**  
**OFFERING**



Budget \$15,712/wk  
 YTD Avg \$13,542/wk  
 Difference (\$ 2,170/wk)

**Offering**

General Fund : \$13,244.00

**Other Offering**

發展基金 Dev't. Fund : \$220.00

主教基金 Bishop's Fund : \$200.00

**報告**  
**ANNOUNCEMENTS**

**預告事項 Upcoming Events**

**本堂的網上小組聚會 REC Small Group Online Meeting**

經過以往六個星期本堂的網上崇拜，本堂的三十多個小組現在已差不多全部可以透過網上聚會，更感謝主使我們多了一些新的小組。如兄姊想加入網上小組，請與本堂聯絡。

因網上小組適宜不多於十人才可以順暢地運作，所有的教導課程因人數眾多，現暫停舉行。

After the past six weeks of live streaming Sunday services, most of REC's thirty small groups have resumed meeting online. We give thanks to the Lord that we have some new groups. If you are interested to join our online small group, please contact us through email or telephone.

Because online groups work best with fewer than 10 participants, we are temporarily postponing all courses, which usually exceed that number.

**「羅馬書」課程 (延期至另行通知)**  
 "Romans" Course (Postponed until further notice)

**「經歷神」301 課程 (延期至另行通知)**  
 "Experiencing God" 301 Course (Postponed until further notice)

**「信仰不是講感覺」課程 (延期至另行通知 Postponed until further notice )**

**普通話主日崇拜 (延期至另行通知 Postponed until further notice )**  
 每週主日可通過網上直播崇拜，請登入 facebook.com/recfamily 有即時傳譯普通話。

**教友大會 AGM Meeting (延期至另行通知 Postponed until further notice )**

**本屆堂議員選舉現況**

今年自動當選之堂議員及其選舉崗位為：

書記：陳家永 司庫：李煦恩 關顧事工：譚美芳

**Update on this year's election**

The names of this year's newly elected Church Council members are:  
 Secretary: Gary Chan Treasurer: Raymond Li Caring Ministry: Alice Tam

**牧區代禱網絡**

**Parish Cycle of Prayer:**

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉聯、韋婉環、何陳燕聯  
 周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、程余鳳英、鮑敬榮、黎永康

Infirmid

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jean Wei, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho,  
 Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Yu Fung Ying Ching, Ken Bau, Chris Wing Hong Lai